



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第 五八九〇 次会议

2008 年 5 月 12 日星期一下午 6 时 45 分举行  
纽约

- 主席:** 约翰·索沃斯爵士. . . . . (大不列颠及北爱尔兰联合王国)
- 成员:**
- 比利时 . . . . . 贝勒先生
  - 布基纳法索 . . . . . 蒂恩德雷贝奥果先生
  - 中国 . . . . . 黄洪江先生
  - 哥斯达黎加 . . . . . 魏斯勒德先生
  - 克罗地亚 . . . . . 维洛维奇先生
  - 法国 . . . . . 勒克莱尔先生
  - 印度尼西亚 . . . . . 克莱布先生
  - 意大利 . . . . . 阿扎雷洛先生
  - 阿拉伯利比亚民众国 . . . . . 达巴希先生
  - 巴拿马 . . . . . 苏埃斯库姆先生
  - 俄罗斯联邦 . . . . . 萨夫龙科夫先生
  - 南非 . . . . . 库马洛先生
  - 美利坚合众国 . . . . . 沃尔夫先生
  - 越南 . . . . . 黄志忠先生

议程项目

维护国际和平与安全：安全理事会在支持安全部门改革方面的作用

秘书长关于“确保和平与发展：联合国在支持安全部门改革中的作用”的报告 (S/2008/39) 议程项目

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。



下午 6 时 45 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 维护国际和平与安全：安全理事会在支持安全部门改革方面的作用

### 秘书长关于“确保和平与发展：联合国在支持安全部门改革中的作用”的报告（S/2008/39）

**主席（以英语发言）：**安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2008/39，其中载有秘书长关于“确保和平与发展：联合国在支持安全部门改革中的作用”的报告。

在安全理事会成员磋商之后，我受权代表安理会发表以下声明：

“安全理事会回顾其 2007 年 2 月 21 日主席声明（S/PRST/2007/3），并强调任何冲突后实现稳定与重建的进程，都离不开安全部门的改革。安全理事会确认，建立一个有效、专业和负责任的安全部门对于为和平与可持续发展奠定基础至关重要。

“安全理事会欢迎秘书长为安全部门改革所作的努力，注意到 2008 年 1 月 23 日题为“确保和平与发展：联合国在支持安全部门改革方面的作用”的秘书长报告（S/2008/39）。

“安全理事会赞扬斯洛伐克和南非共同采取主动，于 2007 年 11 月 7 日和 8 日举办关于加强联合国对非洲安全部门改革的支持的国际讲习班，并注意到 2007 年 11 月 20 日斯洛伐克和南非两国常驻代表的信（S/2007/687）。安全理事会鼓励进一步采取类似行动。

“安全理事会确认安全部门改革是一个长期的过程，并重申，在确定国家安全部门改革的

方法和优先重点方面，有关国家享有主权并承担主要责任。这应是一项由国家自主的工作，应根据有关国家的特定需要和情况进行。安全理事会强调，联合国和国际社会的大力支持对于增强国家能力，进而加强国家自主，也至关重要，而国家自主是整项工作能否持续的关键。

“安全理事会确认联合国在支持安全部门改革努力方面发挥的重要作用，强调它必须继续介入这项工作。在这方面，安全理事会强调联合国有必要与会员国密切协商，按照秘书长的建议，制定一套整体、连贯一致的安全部门改革做法。

“安全理事会强调，联合国对安全部门改革的支持必须在广泛的法治框架内进行，并应促进联合国法治活动的总体加强以及更广泛的重建与发展努力。为此必须与特别是法治协调和资源小组等联合国所有相关行为体进行协调，以确保在方法上连贯一致。

“安全理事会强调，建设和平委员会可以通过其综合建设和平战略，在确保持续不断地向摆脱冲突的国家提供国际支持方面发挥重要作用。安全理事会还确认必须继续同非联合国行为体，特别是区域、次区域和其他政府间组织，包括国际金融机构和双边捐助者，以及非政府组织，保持密切合作和伙伴关系。

“安全理事会请秘书长继续在他关于安全理事会授权开展的联合国行动的定期报告中，酌情提出与安全部门改革有关的建议。”

本声明将作为安全理事会文件印发，文号为 S/PRST/2008/14。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 6 时 50 分散会。